

## **Piticariu Bogdan**

**Romanian translator authorized by the Romanian Ministry of Justice for English and French**

Male, 41 years old, Timisoara, Timiș County, married

**Address** Timisoara, Str C-tin Stere, Nr. 10  
**Phone** 0721.758.498  
**E-mail** traducator timisoara@yahoo.com  
**Driver license** B type

## **Experience**

### **Translations, proof-reading**

**Company:** Comtec Translations Ltd, Bedford, UK  
**Main field:** Specialized translations – literary, medical, technical  
**Period:** 20-10-2018 -> still working

Translation and adaptation of literary and medical specialized texts.

---

### **Translations, proof-reading**

**Company:** Lexxika Ltd, Norwich, UK  
**Main field:** Specialized translations –medical  
**Period:** 01-11-2018 -> still working

Translation and proof reading of medical specialized texts.

---

### **Translation, transcreation, proof reading**

**Company:** Zone Studio Oradea , Broadcast Text International Oradea , Bihor County (employees: 101-500)  
**Main field:** Translations, subtitling  
**Period:** 15-09-2009 -> still working

Translation and adaptation of TV series for TV channels such as Paprika TV, Minimax, Cartoon Network, Megamax.

---

### **Translation proof-reading, editing**

**Company:** Sfera Deluxe  
**Main field:** Translations, subtitling  
**Period:** 20-01-2016 -> still working

Translation and adaptation of TV series, documentaries and movies for Netflix.

---

**Translation, proof-reading,  
editing**

**Company:** Swiss Solutions , Timișoara , Timiș

**Main field:** Translations

**Period:** 1-09-2009 -> still working

Technical, legal, economic, medical translations. Translations in the finance field: audit reports, report for accounting companies, annual balances, tax return forms.

---

**Translation, proof-reading**

**Company:** Ultrapro Translation  
Agency , Timișoara , Timiș

**Main field:** Translations

**Period:** 15-10-2014 -> still working

Technical, legal, economic, medical translations. Translations in the finance field: audit reports, annual balances, tax return forms, invoices, financial contracts, credit contracts, bank internal documents.

---

**Editor in chief**

**Company:** S.C. Timpolis Group SRL , Timișoara , Timiș (employees: -100)

**Main field:** Journalism / Mass Media

**Period:** 15-10-2001 -> 01.10.2017

Complex responsibilities – writing articles, editing, management, advertising, marketing.

**Education****West University, Timisoara**

**Period:** 1998 - 2001

**Main field of study:** English Language and Literature, Journalism

**Description:** Bachelor's degree in English, Journalism and Communication.

**Skills**

**Translator authorized by the Romanian Ministry of Justice for English and French.**

**Level:** advanced - 12 years of experience in the field